

# LE BOSPHORE

LAISSEZ DIRE; LAISSEZ-VOUS BLAHER. CONDAMNER. EMPRISONNER; LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE. PAUL-LOUIS COURIER.

Journal Politique, Littéraire et Financier  
ORGANE FRANÇAIS DE DÉPENDANCE

RÉDACTION-ADMINISTRATION :  
Péra, Rue des Petits-Champs, No 5.  
TÉLÉGRAMMES: « BOSPHORE » Péra  
TÉLÉPHONE: Péra 2089

## ABONNEMENTS

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Liq. 7	Liq. 4
Province.....	8	4.50
étranger.....	Frs. 80	Frs. 45

## La Conférence de Bruxelles

La réunion qui doit se tenir aujourd'hui à Bruxelles sera, en un sens, plus importante que la Conférence de Spa, car c'est dans ces conversations préparatoires que les Alliés auront à arrêter de façon définitive l'attitude qu'ils adopteront en présence des délégués allemands. Tous les gouvernements de l'Entente se rendent compte, en effet, du danger qu'il y aurait pour eux à aller à Spa avant d'être en complet accord sur les questions essentielles. Il n'est pas douteux que les Allemands chercheraient à profiter du moindre flottement et de la moindre dissonance. Malgré les protestations solennelles du gouvernement de Berlin, que l'Allemagne a fait tout le possible pour appliquer le traité, malgré le discours doucereux de MM. Fehrenbach et Hugo Stinnes, les Alliés savent qu'ils doivent se méfier et qu'ils auront à jouer un jeu très serré. La meilleure façon de gagner la partie, c'est de ne rien laisser au hasard, c'est d'arrêter, sans esprit de retour possible, la politique commune contre laquelle toutes les arguties germaniques viendront se briser.

Tout fait penser, d'ailleurs, que cette entente sera facile, puisque, depuis San-Remo et surtout depuis la Conférence de Boulogne, elle est déjà réalisée sur quelques points capitaux.

Sur la question du désarmement d'abord, l'Allemagne est d'ores et déjà prévenue qu'elle n'a pas à compter sur l'autorisation de porter à 200,000 hommes les contingents de son armée régulière, ni sur la possibilité de retarder l'échéance fixée pour le désarmement. M. Millerand et M. Lloyd George seront aussi fermes l'un que l'autre à ce sujet. Il est même caractéristique que, à Boulogne, ce soit le Premier Ministre anglais qui ait tenu à ajouter certains retouches à la note alliée plus d'énergie et un caractère plus impératif. C'est dire que les engagements de San-Remo ne sont pas devenus lettre morte et que le gouvernement britannique aussi clairement que le gouvernement français, a compris le sens des élections allemandes.

Au sujet des clauses financières du traité, la Conférence de Boulogne a approuvé le projet des experts français et anglais, qui ont été guidés dans leurs travaux par deux principes, à savoir : qu'il fallait, d'une part, fixer la créance des Alliés sur l'Allemagne afin de pouvoir la mobiliser sur le marché international et, d'autre part, à défaut de garanties exécutoires, intéresser l'Allemagne à s'acquitter dans le plus bref délai de ses obligations.

Quant à l'indemnité, il n'est pas tout à fait exact de dire que le montant global en a été fixé de façon définitive. Ce qui est vrai, c'est que les Alliés s'attendent à recevoir des Allemands, lors de la Conférence de Spa, des propositions touchant la façon dont ils entendent s'acquitter de leurs engagements. Il est donc indispensable que, avant d'aller à Spa, les représentants de l'Entente soient d'accord sur le chiffre minimum à exiger de Berlin. Il semble bien, d'ailleurs, que toutes les précisions qui ont été données à propos de ce chiffre soient prématurées. Il ne sera rendu possible que lorsque les Alliés auront reçu les propositions allemandes.

La question la plus délicate et qui n'a pas été définitivement résolue à Boulogne, c'est celle de la répartition de l'indemnité entre les différents pays alliés. C'est un problème que la Conférence de Bruxelles devra absolument résoudre, car les Allemands ne doivent ni, bien entendu, participer, ni même assister aux discussions, si amicales soient-elles, qui se poursuivront à ce sujet.

Dans l'ensemble, on le voit, le terrain est très largement déblayé et tout fait prévoir que l'accord complet se conclura facilement. C'est un bloc très solide que les Allemands trouveront en face d'eux à Spa.

Ce qui augmente d'ailleurs la confiance qu'on peut avoir sur l'issue finale de la Conférence, c'est que les Alliés ont non seulement envisagé des mesures précises à l'égard de l'Allemagne, mais aussi des sanctions efficaces. Ces sanctions seront soit d'ordre économique (perception des taxes supplémentaires par la commission des réparations, saisie des douanes allemandes), soit d'ordre militaire (occupation de nouveaux territoires).

Engagée dans cet esprit de fermeté, précédée de toutes les conversations préliminaires dont celles de Bruxelles marquent l'achèvement, la Conférence de Spa paraît devoir réaliser tous les espoirs qu'on met en elle et marquer une étape importante dans l'établissement de la paix européenne.

E. THOMAS.

## LES MATINALES

Il paraît que l'on représente en ce moment à Vienne avec un succès triomphal une opérette où défilent tous les monarques déchu, en des scènes qui les raillent et les ridiculisent copieusement. Le théâtre ne désemplit pas. Tous et toutes s'amuse à la tête de M. Guillaume qui fut le Kaiser d'Allemagne, de M. Charles qui fut empereur d'Autriche et roi de Hongrie, de M. Ferdinand, le tsaric et de certains autres souverains de moindre importance. Tous ces personnages importants, dégonflés de leur majesté, ne sont plus bons qu'à faire des héros d'opérette pour divertir les populations oubliées et ingrates.

Ainsi va le monde. « Il est des morts qu'il faut qu'on tue » disait déjà un poète. Vienne s'est chargée de suivre cette recommandation en étouffant une fois encore sous le ridicule ces vaincus de la guerre en qui le roi est mort.

Dès l'instant qu'on peut se les payer pour rien, par ce temps où tout coûte si cher, on serait bien bête de ménager la citrouille décorée de l'hôte d'Amoron-geon ou le nez en promontoire de Ferdinand l'ex-noceur.

Il ne faut cependant pas croire que tout le monde veuille plus de mal que de bien à ces tristes sires mis en quarantaine. L'ancien Kaiser par exemple qu'on vient de conduire à sa nouvelle résidence à Doorn, a été vivement regretté des habitants d'Amoron-geon qui ont perdu en lui une source de revenus. M. Guillaume attirait des étrangers en masse comme une bête curieuse. Et l'on sait que les étrangers, n'importe où, c'est toujours des affaires.

Mais Vienne n'a pas besoin de tenir compte de ces sentiments qui sont personnels aux Hollandais, neutres sans doute mais avant tout commerçants. Elle s'en donne à cœur joie, d'autant mieux qu'elle n'a plus rien à risquer.

VIDI

## En Allemagne

### La réduction de l'armée

Berlin, 1. T.H.R. — La *Freiheit* signale la manœuvre de la presse de droite, tendant à représenter l'Allemagne comme à la veille d'une révolution, au moment où l'Entente réclame une réduction de l'armée allemande. Les troubles causés par la vie chère lui fournissent maintenant un nouvel argument. La réaction, écrit la *Freiheit*, a besoin de ce mouvement pour convaincre l'Entente de la nécessité d'une armée forte, et elle veut le provoquer pour arriver au pouvoir et apparaître, en outre, comme le sauveur de la patrie.

## La question turque et les opérations en Anatolie

### COMMUNIQUÉS OFFICIELS du G. G. Hellenique

1730 juin 1920

Groupe nord. — Division avancée aujourd'hui jusque ligne Bizantis-Kressoun (1). 20 kilomètres nord Soma. L'ennemi, offrant une résistance près de Kressoun fut poursuivi vers Balikesser. Nos pertes sont de trois officiers, soixante hommes. Plus de cent cadavres ennemis furent dénombrés.

Front est (secteur Philadelphie). — Les habitants chrétiens et musulmans de la ville de Koula, hors de la zone occupée, s'avancèrent vers nos avant-gardes et prièrent notre armée d'occuper la ville. Ces mêmes habitants nous livrèrent un canon, quatre mitrailleuses et un grand nombre de fusils appartenant à des troupes ennemies qu'ils avaient désarmées de force lors de leur retraite par leur ville.

Signé : Général Paraskévopoulos

1871 juillet 1920

Front septentrional. — Le groupe des divisions de ce front poursuivait hier leur avance vers Balikesser. L'ennemi opposa une forte résistance à Kressoun, au sud de Balikesser, et à Karacatsch, contre la colonne de l'extrême gauche. Encerclé à l'Est, il s'enfuit, poursuivi activement et subissant des pertes élevées en tués et en blessés.

La ville de Balikesser fut occupée à 13 heures, 54 canons lourds de campagne et obusiers tombèrent entre nos mains, la plupart sans utilisation, ainsi que 20 mitrailleuses, de grandes quantités de munitions et de matériel de guerre. Le nombre des prisonniers s'élève environ à 1,200. Les éléments qui échappèrent sont complètement dissous. Nos pertes sont relativement peu élevées.

Les musulmans habitant la ville et les villages reçoivent avec un enthousiasme loyal les troupes helléniques comme sauveurs du joyeux partisans de Kemal. Les autorités turques sont demeurées partout, remplissant leurs fonctions sous la protection de l'armée.

Front oriental. — Un peloton ennemi s'est présenté à nos avant-postes et se rendit avec ses cadres, ses armes et une mitrailleuse. L'endurance et l'enthousiasme de nos troupes sont remarquables. En trois jours elles ont fait près de 120 kilomètres, sous un soleil torride, se battant constamment.

Signé : Général Paraskévopoulos

### Quand le grand-vézir signera

Le *Figaro* écrit que les représentants turcs, en signant le traité assumeront l'obligation de l'exécuter intégralement. La signature du grand-vézir sera sans appel et les protestations éventuelles de Kemal compteront pour lettre morte.

### A la Chambre des Communes

Une longue discussion a eu lieu au cours de la dernière séance de la Chambre des Communes, à Londres. La question de l'Anatolie surtout occupa la plus grande partie de la séance. Lord Asquith demanda quelle sera la situation de l'armée anglaise de Constantinople, étant donné que M. Venizelos a reçu des Alliés la mission de marcher contre les nationalistes.

Répondant à M. Asquith, M. Lloyd George a dit qu'il est possible qu'un cours de l'action il soit nécessaire que d'autres opérations aient lieu avec des troupes anglo-helléniques réunies sous le commandement anglais.

La politique des alliés, a ajouté le premier ministre britannique tend à la délivrance de toutes les populations non turques de la suzeraineté de la Turquie. Il faut que cette politique, termina Lloyd George, triomphe, autrement l'Europe dérogait à ses devoirs en abandonnant ces populations.

### Commentaires anglais

Le *Pall Mall Gazette* commentant les premières nouvelles sur l'avance hellénique en Asie-Mineure relève qu'il était nécessaire de donner à la Turquie une dure leçon militaire pour lui faire comprendre que le traité est une vivante réalité et non un chiffon de papier. « Jusqu'hier ajoute ce journal, l'Asie-Mineure se trouvait entre les mains d'une bande de massacreurs qui croyaient impossible que la main des Alliés pût les atteindre dans leurs repaires. Les Grecs de leur côté sentaient que la délivrance de leurs frères de Smyrne ne pouvait être assurée définitivement que si les Turcs étaient brusquement ramenés à la raison par un châtiement exemplaire. Moustapha Kemal et les nationalistes turcs auront bientôt compris qu'il est très malade de mettre en doute la puissance hellénique. »

L'*Evening Standard* relève que l'action hellénique en Asie-Mineure supprime une source importante d'inquiétudes pour les Alliés.

## LES TURCS DE THRACE

### Un document intéressant

M. Osman Nouri de Gumuldjina adressa à l'Opinion de Salonique, à l'occasion de l'occupation de la Thrace, la lettre suivante qui reflète l'état d'esprit des musulmans de la Thrace :

Monsieur le Rédacteur,

L'heureuse occupation de la Thrace Occidentale a été cordialement saluée par tous les habitants turcs de cette région, malgré toutes les menées trompeuses de nos fameux unionistes et kemalistes, qui se faisaient un devoir patriotique de troubler et d'alarmer l'opinion publique avec l'argent du gouvernement bulgare.

Aucun indice de mécontentement ne s'est manifesté jusqu'ici malgré tout ce qui avait été prédit lors du départ des autorités françaises. Aucune réclamation, aucune récrimination des honnêtes gens de ce pays. C'est parce que la population musulmane de notre contrée en a bien assez de l'injustice et des tyrannies commises par nos anciens gouvernants, qu'elle fonde tous ses espoirs dans la justice absolue de la Grande Grèce.

Nous sommes très heureux surtout d'avoir à la tête de notre administration M. Vamvakas qui est un homme d'Etat. En réalité, nous lui sommes très reconnaissants de sa haute bienveillance à l'égard de tout le monde. C'est sur lui et sur son zèle que nous comptons pour le relèvement et la prospérité de notre pays.

Quant aux habitants de la Thrace Orientale, je viens d'y séjourner plus d'un an, je suis en mesure de vous assurer qu'il n'y a eu aucune exception de quelques fauteurs de troubles et d'une dizaine d'unionistes, tout le monde désire ardemment vivre sous l'égide d'un gouvernement équitable et juste, et ne demande pas mieux que d'être mis à l'abri pour toujours de la situation incertaine qui n'a cessé de régner dans la région.

Nous souhaitons les meilleurs succès à notre nouveau gouvernement et nous le saluons en lui présentant nos meilleurs hommages et les félicitations chaleureuses de nous avoir sauvés des griffes des comitatdjis bulgares et des unionistes révolutionnaires.

Gumuldjina, le 15 juin 1920.

Osman Nouri

Ex-rédacteur du *Mékan* de Salonique.

## EN ITALIE

### La question albanaise

Rome, 30. T.H.R. — A l'occasion de la discussion des six douzièmes provisoires, les socialistes, à la Chambre italienne, demandent le retrait des troupes qui se trouvent en Albanie.

M. Giolitti répliqua que l'intervention de l'Italie à Vienne a uniquement pour but de prévenir son occupation par une autre puissance : dès qu'il pourra avoir des garanties qu'aucune autre puissance ne pourra s'en servir, l'Italie évacuera Vienne ; et le jour où l'Albanie sera solidement constituée et réorganisée, l'Italie sera prête à reconnaître son indépendance.

M. Giolitti répéta encore que l'Italie n'envoie pas de troupes en Albanie ; il annonça qu'un diplomate, muni de pleins pouvoirs, est parti pour l'Albanie dans le but de négocier avec le gouvernement albanais.

## NOS DÉPÊCHES

### La réponse des Alliés à la Turquie

Paris, 1 juillet

On assure dans les cercles politiques que les cabinets français, anglais, italien ont pris connaissance du texte de la réponse qui sera remise dans huit jours aux délégués turcs.

(Bosphore)

### En Albanie

Valona, 1 juillet

Le ministre plénipotentiaire baron Aliotti vient d'arriver. Il a conféré avec le général Piacentini.

(Bosphore)

### Sur le Rhin

New-York, 1 juillet

Une décision sera prise incessamment au sujet du stationnement des troupes américaines sur le Rhin.

(Bosphore)

### Les événements d'Orient

Rome, 1 juillet

Le « *Giornale d'Italia* » juge avec optimisme les événements d'Orient. Il n'en cache pas les difficultés mais exprime la certitude que l'accord allié concernant l'Asie-Mineure est en tous points exécutable.

(Bosphore)

### Des complots contre M. Venizelos

Londres, 1 juillet

Le « *Morning Post* » apprend de Genève que de nombreux complots ont été découverts, ayant pour but d'assassiner M. Venizelos. Les premières enquêtes ont établi que les organisateurs en étaient des Turcs et des Bulgares, ayant des complices en Roumanie, en Italie et en Anatolie.

(Bosphore)

### Le voyage du roi Alexandre

Athènes, 1 juillet

Le roi Alexandre est attendu vers la fin de la semaine venant de Venise.

L'*Elefthéros Typos* rapporte une scène émouvante qui s'est passée à St-Cloud entre le souverain et le prince Georges, son oncle, qui l'y avait convié pour rencontrer sa grand-mère la reine douairière Olga. Mais ce n'était là qu'un prétexte. C'est le prince Georges qui reçut son neveu et qui lui reprocha d'avoir usurpé une couronne qui ne lui appartenait pas en ajoutant qu'il lui fallait abdiquer. Le roi répondit qu'il était allé à St-Cloud pour voir sa grand-mère et non pour entendre des injures. Puisque la reine douairière n'était pas là, il se retira non sans défendre à son oncle de lui adresser désormais la parole.

C'est le prince Georges lui-même qui rapporta cet incident.

(Bosphore)

7 lignes censurées

Gumuldjina, 1 juillet

Les volontaires en Thrace occidentale dépassèrent à ce jour l'effectif d'une division complète.

(Bosphore)

une dépêche censurée

M. Venizelos

Paris, 1 juillet

Avant de partir pour Bagnolles, M. Venizelos rendit visite à M. Berthelot.

1 ligne censurée

(Bosphore)

### Grèce et Tchecoslavie

Pague, 1 juillet

Recevant la délégation hellénique venue à l'occasion des fêtes athlétiques, le président Mazarik déclara que les relations entre la Grèce et la Tchecoslavie se développent dans une étroite et sincère amitié.

(Bosphore)

### La politique italienne

Rome, 1 juillet

La discussion sur les douzièmes provisoires est terminée. Monsieur Giolitti a vigoureusement défendu le point de vue gouvernemental, en s'élevant vivement contre les socialistes qui demandent le retrait immédiat des troupes italiennes se trouvant en Albanie.

Le premier ministre a affirmé que l'Italie ne nourrissait aucune intention de conquête et que le gouvernement était prêt à reconnaître l'indépendance albanaise dès que ce pays serait à même de se gouverner lui-même.

M. Giolitti a continué en disant que les contingents se trouvant actuellement en Albanie étaient suffisants pour y maintenir l'ordre et que de nouvelles troupes n'y seraient pas envoyées.

M. Giolitti a relevé que l'envoi du baron Aliotti en Albanie en qualité de ministre plénipotentiaire constituait une mesure de rapprochement avec l'Albanie dont les effets heureux ne sauraient tarder à se faire sentir.

(Bosphore)

Rome, 1 juillet

M. Giolitti a présidé aujourd'hui un conseil de ministres qui s'est spécialement occupé des questions intéressant la politique étrangère de l'Italie.

La participation de l'Italie à l'indemnité allemande a fait l'objet principal de la discussion.

(Bosphore)

Rome, 1 juillet

M. Giolitti a déclaré qu'il ferait faire à tous les départements gouvernementaux de grandes économies. Il a exprimé la conviction qu'avec les ressources actuelles du pays le budget peut parfaitement bien être équilibré et qu'il n'y aurait pas lieu de recourir à de nouvelles taxes.

(Bosphore)

H. Wilson

New-York, 1 juillet

Le président Wilson qui devait assister hier à un conseil de ministres ne put y prendre part, à la suite d'une subite indisposition.

On déclare dans l'entourage de M. Wilson qu'il s'agit d'une légère attaque nerveuse dont les effets disparaîtront complètement dans deux ou trois jours.

(Bosphore)

### Bolcheviks en Roumanie

Bucarest, 1 juillet

Des bandes bolchevistes ont attaqué les puits roumains de Denikater (?) Elles ont été repoussées.

(Bosphore)

### La cession du L-71

Londres. — Le plus grand Zepplin qui ait été jusqu'ici construit, le L-71, est de 300 pieds plus long que ceux qui bombardèrent Londres. Il fut construit dans le but de bombarder New-York. Ce géant aérien a été remis aujourd'hui à l'aéro-drome de Durham aux autorités britanniques en vertu du traité de Versailles. Il peut effectuer un vol de 12,000 milles à une vitesse de 100 milles à l'heure.

(T. S. F.)

La convention du parti démocratique San-Francisco. — Après une courte session, la convention nationale du parti démocrati-



que suspendit sa séance de 4 heures à 8 heures du soir pour mettre aux voix les principes de sa "platform". (T.S.F.)

#### Décès d'un contre-amiral

Washington. Le département de la marine annonce le décès survenu hier du contre-amiral George W. Pigman. (T.S.F.)

#### Aéroplane en feu

San-Francisco. — Trois personnes furent tuées et leurs corps carbonisés à la suite du choc de l'aéroplane qu'elles montaient contre un fil électrique d'un voltage puissant. L'avion chuta en flammes sur l'aérodrome de la marine. (T.S.F.)

#### Le parti socialiste

majoritaire  
Berlin. — Les socialistes indépendants donneront un vote de méfiance au gouvernement. Le "Vorwärts" écrit : "Si les socialistes majoritaires s'associent aux socialistes indépendants, le gouvernement sera privé de la base sur laquelle il s'appuie pour négocier à Spa. En conséquence, le parti socialiste majoritaire est unanimement résolu à décliner une union avec les socialistes indépendants." (T.S.F.)

#### France

##### La délégation française

de Spa

Paris, 1er T.H.R. — Le premier juillet, la délégation française aux conférences de Bruxelles et de Spa, comprenant M. Millerand, président du conseil, les ministres des finances et des travaux publics, ainsi que le maréchal Foch, quitte Paris.

Le Conseil suprême de Bruxelles réunit les grands alliés : France, Angleterre, Italie, Japon, et les puissances à intérêts limités : Belgique, Pologne et Tchéco-Slovaquie. La conférence envisagera les moyens de faire exécuter les clauses du traité de Versailles : indemnité, réparations, désarmement allemand, sort des territoires à plébiscite : Prusse Orientale, Haute-Silésie.

#### Suisse

##### L'Union internationale pour la protection industrielle

Berne, 1. T.H.R. — Les représentants des neuf pays appartenant à l'Union internationale pour la protection industrielle : La France, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Pologne, la Suède, la Suisse, la Tchéco-Slovaquie et la Tunisie, ont signé un arrangement international, tendant à la conservation et au rétablissement des droits de propriété industrielle atteints par la guerre.

#### Tchéco-Slovaquie

##### Une manifestation

interalliée à Prague

Prague, 1. T.H.R. — Une fête donnée en l'honneur des étrangers venus assister aux fêtes des Sokols, a été l'occasion de manifestations significatives. De la part des représentants des Etats-Unis, de la France, de la Grande-Bretagne, de l'Italie et de la Belgique, M. Barthou, représentant le gouvernement français aux fêtes de Prague, a insisté sur les liens de mutuelle sympathie existant entre la France et la Tchéco-Slovaquie qui ont, aujourd'hui un même rôle à remplir : celui d'enlever à l'ennemi commun toute possibilité de se livrer dans l'avenir à une nouvelle agression.

#### Les événements d'Orient

Londres, 1er Juillet. — Le Times exprime sa satisfaction pour les résultats brillants de l'avance grecque. Il escompte un rapide succès et fait hommage à la clairvoyance de M. Venizelos.

Le Morning Post écrit : « Les Alliés ont trouvé en la Grèce une fidèle alliée. Ils ont mis à contribution ses services, et les événements prouvent que leur choix a été heureux. » — A. T. I.

Paris, 1er. A. T. I. — Le Temps juge avec un grand optimisme les opérations qui sont en cours dans la région de Smyrne. Il escompte un rapide succès de l'armée grecque.

#### La baisse s'accroît

Paris, 1er. A. T. I. — La baisse s'accroît sur les marchés de Marseille et du Harir. Tant les produits de première nécessité que les articles manufacturés ont continué à marquer durant ces derniers jours un sensible recul.

Les laines ont diminué de 3 à 5 points mais se maintiennent en ce moment. La soie est également offerte.

#### La Conférence de Bruxelles

Bruxelles, 2. A. T. I. — La conférence préparatoire interalliée s'ouvrira aujourd'hui. Les travaux seront menés rapidement, tous les éléments nécessaires pour la discussion étant déjà recueillis et coordonnés.

La question de l'indemnité allemande sera examinée en tout premier lieu et

l'on fixera le mode de répartition d'une façon définitive.

Viendra ensuite la question des garanties à exiger de l'Allemagne à Spa. Le désarmement de l'Allemagne sera également examiné.

Immédiatement après la clôture des travaux de la conférence préparatoire, les délégués des divers pays y ayant assisté se rendront directement à Spa, où se tiendra la Conférence annoncée avec les Allemands.

#### En Autriche

Vienne, 1. A. I. — La situation ministérielle est toujours très embrouillée. Les extrémistes font une vive opposition, empêchant la concentration des partis. Le président a longuement conféré avec plusieurs hommes politiques, spécialement avec M. Renner, qui a vu à son tour, plusieurs personnalités ayant fait partis des Cabinets antérieurs.

#### L'aéronautique allemande

Paris 1. A. I. — Les experts en matières d'aviation ont élaboré un projet de réglementation à appliquer en Allemagne pour empêcher, dans des conditions déterminées, la construction d'avions, qui pourraient ultérieurement servir comme instruments de guerre.

Ce projet sera examiné à Bruxelles et présenté à l'acceptation des Allemands à Spa.

#### Sur le front polonais

Varsovie, 1. A. I. — Les journaux signalent un important succès polonais sur le Pripet.

#### Le port de Rome

Ostie, 30. A. I. — Ce matin ont été inaugurés les travaux pour la construction du port de Romo. Y assistaient S. M. le roi, le prince héritier, les ministres, les chefs d'état-major, des députés, les sénateurs, le maire de Rome, les autorités ecclésiastiques, le cardinal Vanutelli. Après la cérémonie religieuse MM. Orlando, le ministre Peano, ainsi que le vicair et le maire.

## L'œuvre de restauration de l'Arménie

### Déclarations de M. Alexandre Khadissian

M. Alexandre Khadissian, l'ex-président du conseil de la République arménienne, qui se trouve depuis quelques jours en notre ville et dont nous avons signalé l'activité, est une personnalité politique en vue dans tout le Caucase. Sous le régime tsariste, Tiflis l'a appelé à la tête de ses affaires. Après la révolution, lorsque le Caucase s'est érigé en République confédérative, M. Khadissian a détenu le portefeuille des finances.

Il a joué l'un des premiers rôles dans le gouvernement de l'Arménie indépendante. A la suite de la démission de M. Khatchazouni, il l'a remplacé à la présidence du conseil, en assumant, en même temps le ministère des affaires étrangères.

M. Khadissian est docteur en médecine. Il a, comme beaucoup d'hommes d'Etat européens, abandonné la science pour se jeter dans la mêlée politique. C'est un esprit largement ouvert aux conceptions modernes.

Voilà son mérite. M. Khadissian voyage en qualité de ministre plénipotentiaire et envoyé extraordinaire. Il est à ce titre muni de pleins pouvoirs pour traiter toutes les questions dont il est spécialement chargé.

#### Sa mission principale

Sa principale tâche est de mener à bonne fin l'emprunt intérieur de 20 millions de dollars, dit « emprunt de l'indépendance » que vient de voter le Parlement arménien.

Il est très optimiste quant aux résultats de cette opération financière.

— J'ai rencontré, me dit-il, l'ancien le plus chaleureux auprès des gros commerçants et industriels arméniens d'Erivan, de Tiflis et de Batoum. Je suis confiant dans le patriotisme de nos frères de Turquie, d'Egypte, de Bulgarie, de Roumanie, d'Amérique et des autres colonies arméniennes. Ici, le lendemain même de mon arrivée, le monde du commerce arménien s'est mis en branle. A la tête du mouvement se trouve le chef de l'importante maison Ipranossian, M. Marouk Ipranossian. Je ne doute pas que les Arméniens de Constantinople justifieront l'espoir que nous mettons en eux. Je visiterai Smyrne, Alexandrie, le Caire, Athènes et très probablement les grandes villes de Bulgarie et de Roumanie.

#### Le but de l'emprunt

— A quoi sera affecté l'emprunt ? — Il est un fait avéré que le but principal, décisif de l'indépendance d'un peuple, c'est son indépendance économique et financière. Les peuples comme les individus ne peuvent jouir d'une vraie indépendance qu'à condition de ne pas dépendre économiquement d'autrui. Nous affecterons donc les 75 o/o de l'emprunt aux entreprises servant au relèvement économique de notre pays.

#### Qu'a fait l'Arménie ?

Il était intéressant de connaître les efforts tentés par la jeune République pour réaliser son organisation.

Il n'a été donné à aucun peuple de lutter pour sa résurrection dans des conditions aussi dures, aussi douloureuses, comme à notre nation. Nous avons versé de flots de sang pour soutenir la cause des puissances de l'Entente sur les champs de bataille en Russie, en France, en Palestine, dans la première phase de la conflagration mondiale. Après la désorganisation de l'armée russe, c'est à notre peuple, saigné à blanc, qu'a échoué la gigantesque tâche d'indiquer l'invasion des armées turco-allemandes au Caucase.

Outre les pertes énormes que nous a values notre résistance contre un ennemi incomparablement supérieur qui nous en voulait à mort, nous avons assisté à l'écoulement de centaines de milliers de nos frères en Turquie.

Lorsque les alliés ont imposé la paix à leurs ennemis, nous avions un pays à moitié ruiné, un peuple cruellement éprouvé, aspirant de toutes ses forces à la paix, pour refaire sa vie.

Mais l'Arménie n'eut pas de tranquillité, même après l'armistice. Ses enfants ont été obligés, souffrant du froid, la faim et toutes les privations, de monter, l'arme au pied, la garde des frontières, sans aucun répit et de repousser périodiquement des agressions perfides.

C'est dans ces conditions que notre peuple devait reconstruire son foyer national, se livrer à un travail créateur !

Je suis fier d'affirmer qu'il n'a pas failli à cette tâche, malgré les difficultés presque insurmontables.

Je vais vous esquisser rapidement l'œuvre accomplie par la République démocratique d'Arménie.

#### Instruction publique

Nous avons créé 700 écoles primaires, 8 gymnases (à Erivan, à Alexandropol, à Dilidjan, à Kars, etc.), une Université (à Alexandropol), une école préparatoire de médecine (à Erivan), une école technique (à Alexandropol), une école d'agriculture (à Nor-Bayazet), une académie militaire (à Erivan). Nous avons fondé également des cours du soir et des Universités populaires dans les grands centres, comme à Erivan, à Alexandropol, à Kars, à Kara-Kilissé, à Dilidjan, etc., ainsi que des bibliothèques.

#### Institutions de crédit et coopératives

Nous avons ouvert plusieurs banques de crédit et donné naissance à un mouvement de coopérative qui a pénétré jusque dans les villages. Ces coopératives sont réunies dans une organisation économique puissante qui s'appelle Haicoop, en d'autres termes, coopératives arméniennes et qui joue un rôle des plus bienfaisants dans la lutte contre la vie chère. Haicoop a pris part au Congrès International des coopérateurs qui a eu lieu dernièrement, et y a fait apprécier son activité féconde.

#### Travaux publics

Nous avons reconstruit les lignes que l'armée turque avait détruites lors de sa retraite et nous avons régularisé le service dans des conditions telles que le voyage d'Erivan à Constantinople s'effectue en quatre jours et demi, en comptant deux jours pour aller d'Erivan à Batoum et deux jours et demi pour le trajet par mer.

Nous avons construit également de grandes chaussées qui relient les périphéries au centre du pays, telle, par exemple, que celle n'étant en communication le Zangéour avec Erivan.

#### La navigation

Nous avons construit une flottille de petits bateaux, composée de 30 unités, destinées à assurer la navigation sur le lac de Sévan. Tous ces bateaux ont été construits chez nous, à l'arsenal installé au bord du lac. Quelques-uns d'entre eux, comme par exemple le *Asch-d Yergat*, munis d'artillerie, sont affectés à la garde des côtes.

#### Usines et fabriques

Malgré les conditions politiques défavorables, la vie industrielle commence à prendre son essor. L'Etat a ouvert une cinquantaine de fabriques et d'usines pour la préparation des instruments aratoires, de la toile, des carreaux, des clous, des boutons, du cuir, des selles, des meubles pour réparer des automobiles, etc. Dans une seule filature travaillent 20,000 ouvriers et ouvrières. Nous avons également deux fabriques de munitions. En dehors de ces établissements d'Etat, il convient de signaler les entreprises privées de certains grands capitalistes arméniens, telle que la fabrique de cuir de Pitoyan, la verrerie de Marlian frères.

#### Mines

Nous avons un sous-sol très riche. Mais l'exploration des richesses minières ne fait que commencer. Un équipe de savants est en train d'étudier les gisements de cuivre au Zangéour et de houille à Olti. Pour le moment, nous exploitons les célèbres mines de sel de Kaghisman et de Koghbi.

#### Activité gouvernementale

Afin d'aider au relèvement de l'économie nationale, l'Etat distribue des semences de coton et des plants et prête son concours pécuniaire aux particuliers et aux entreprises collectives qui désirent s'adonner à la culture du coton, l'une des ressources principales de notre pays. Le gouvernement encourage également la culture maraîchère.

#### Exportation

Grâce aux efforts déployés par l'Etat

pour développer la production du pays, nous sommes à même d'exporter aujourd'hui les articles suivants : du coton, de la laine, du cuir, du sel, du foin, du bois de construction et de chauffage, du vin, du cognac, des fruits en conserve (les fruits d'Erivan sont très réputés) et dernièrement du coke.

#### Réformes judiciaires, agraires et autres

Nous avons nationalisé tous les tribunaux et avons introduit le système du jury. Nous avons porté une sollicitude particulière à la question agraire. Récentement, l'Etat, afin de hâter la solution rationnelle de cette importante question, a, par une loi, ordonné l'institution de comités spéciaux chargés de parcourir le pays et d'étudier, dans un bref délai, toutes les terres appartenant aux convents, aux églises, au vacouf et aux grands propriétaires fonciers, pour les distribuer aux cultivateurs.

Nous avons doté toutes nos villes d'une organisation municipale, basée sur le système électif. Toutes les municipalités en s'unissant ont formé « l'Union des Villes » qui a son centre à Erivan.

Nous n'avons pas négligé nos villages non plus. Nous y avons introduit le système des Zemstvos (self-gouvernement) qui ont créé également un organe central, ayant son siège dans la capitale.

Mon éminent interlocuteur s'arrête un instant et me regarde comme pour me dire :

— Faut-il que je continue ?

Puis, il ajoute vivement :

— Je regrette de ne pouvoir vous tracer qu'un tableau très incomplet et surtout aride, auquel manque l'éloquence des chiffres. Si j'avais su que j'aurais besoin de satisfaire des curiosités, d'ailleurs sympathiques et légitimes, en ce qui concerne l'effort de notre jeune République pour créer de la vie, dans la mort, et de

la culture, dans la destruction, j'aurais rapporté avec moi le travail que le gouvernement vient de publier sur le bilan de ces deux dernières années, dans les diverses branches de l'activité nationale.

#### Confiance dans l'avenir

Mais j'espère que l'indulgence de vos lecteurs n'en demandera pas davantage au représentant d'un pays qui des sa naissance à la vie indépendante et libre n'a connu que les cris de menace et de haine et qui, voilà bientôt sept ans, n'a pas joui d'un moment de tranquillité.

Mais sa ténacité même à réclamer sa place au soleil ne lui donne-t-elle pas droit à la vie ?

Quoi qu'il en soit, il est décidé à conquérir ce droit de haute lutte, en se fiant, d'abord, sur ses propres forces et, ensuite, sur le concours de ses amis et alliés.

Déjà nous voyons sourdre l'avenir. La situation économique de notre pays s'annonce incomparablement meilleure cette année. La moisson est bonne et sur 12 millions de pouds de blé dont il a besoin, 8 peuvent être considérés comme assurés. Avec le retour à la vie normale, les énergies se retrouvent et les activités s'aiguisent. Ici, j'ai appris que des capitalistes arméniens et étrangers ont élaboré des projets pour la fondation de nouveaux établissements financiers en Arménie, entre autres, une puissante « Banque Arménienne ». Le cabinet d'Erivan est prêt à encourager par tous les moyens à sa disposition, l'introduction des capitaux. La réalisation de l'emprunt est appelée à donner un vigoureux élan à notre prospérité, d'autant plus que notre peuple, comme il l'a démontré à Bakou, à Tiflis, à Batoum, en Turquie et partout où il a pu exercer ses facultés créatrices, qu'il s'agisse de commerce et d'industrie, sait être un facteur de progrès et de civilisation.

T. Z.

## ECHOS ET NOUVELLES

#### Les prisonniers de guerre

##### en Sibérie

Le Dr Nansen est arrivé à Genève pour consulter les autorités de la Croix-Rouge sur le rapatriement des prisonniers de guerre se trouvant en Sibérie. Il a été reçu par M. Ador, président du Comité international de la Croix-Rouge. Une entente complète a été conclue entre les délégués de la Croix-Rouge et la Ligue des nations, en ce qui concerne les démarches nécessaires pour le rapatriement des prisonniers.

#### La conférence sioniste internationale de Londres

Justice Louis Brandeis de la Cour suprême des Etats-Unis est arrivé à Londres pour assister à la conférence sioniste internationale qui sera tenue le 4 juillet. Il est déjà entré en contact avec les leaders de l'association sioniste pour délibérer sur les problèmes qui seront soumis à la conférence. Celle-ci durera plusieurs semaines.

#### Grèce et Bulgarie

La Grèce a invité la Bulgarie à envoyer des délégués à Salonique pour constituer une commission qui sera chargée du rapatriement des prisonniers. Il y a encore 9,584 prisonniers bulgares en Grèce et 48 grecs en Bulgarie. (Renter)

#### Le « Sézai-nour »

Les destinataires des marchandises d'une valeur de cinq mille livres faisant partie de la cargaison du *Sézi-nour* se sont adressés aux compagnies d'assurances pour toucher le montant de leurs primes. Celles-ci ont exigé au préalable une déclaration officielle du gouvernement, certifiant la perte de ce bâtiment. Des démarches, sont faites dans ce sens auprès du ministère de la marine.

#### La carte des farines

Etant donné les arrivages successifs de farine, la préfecture de la ville a envisagé la suppression de la carte. Cependant, réflexion faite, cette mesure n'a pas été jugée opportune par suite de la tendance des commerçants à la spéculation et à l'accumulation. La carte des farines sera, dit-on, maintenue jusqu'au rétablissement des relations normales avec l'Anatolie.

#### Les arrivages

15,000 kilos de charbon de Bulgarie, 365,000 kilos d'huile de coton de Liverpool et des Etats-Unis, 19,900 kilos de sucre de Londres, 2,000 kilos de café de Marseille, 22,100 kilos de riz de Batoum, 6,450 kilos de lait américain, 3,700 kilos de beurre de Tripolitaine, 130,000 kilos d'orge de Yalta, 3,200 sacs de farine américaine sont arrivés et ont été livrés à la consommation.

#### Incendiaires arrêtés

Des notables turcs arrivés de Panderna ont été livrés aux autorités militaires comme impliqués dans l'incendie qui a détruit le dépôt du ravitaillement à Derindé.

#### Bolcheviks arrêtés

Deux bolcheviks ont été arrêtés dans la Marmara et amenés ici.

#### Bagages suspects

Deux caisses lourdes, auprès desquelles un voyageur faisait trop bonne garde à Haïdar-Pacha, ayant éveillé les soupçons de la police, ont été saisies par celle-ci.

#### Le généralissime Paraskévopoulo

Le généralissime Paraskévopoulo, commandant en chef des forces helléniques, qui avait été récemment promu grand officier de la Légion d'Honneur, vient d'être aussi l'objet d'une distinction honorifique de la part du gouvernement des Etats-Unis qui lui a conféré la médaille

tations par des balles de chiffons et de coton portant les mêmes marques et numéros. Les balles de manufacture furent ensuite vendues sur le marché. Le dénonciateur ajouta que les personnes impliquées font partie d'une bande importante.

La responsabilité de cet abus retombe :

1. sur les trois commissaires précités ainsi que sur Selanikli Suleiman Zeki. Soumis à un interrogatoire ils ont avoué leur vol. Leurs complices Osman Adil et Eumer sont en fuite ;

2. sur les fonctionnaires Ibrahim, préposé au pesage, le coldji Mahmoud effendi, et d'autres que nous ne voulons pas nommer pour le moment ;

3. sur les commerçants Ismail Fouad effendi, Damadi Salim et Ismail Redjeb beys, son beau-frère Adil, Jacques, Agop, Diran et d'autres...

Onze personnes ont été arrêtées jusqu'ici.

Une autre affaire analogue a été découverte par la police. 3 balles de manufacture appartenant au négociant Sankosky ont été enlevées de la même façon.

## En quelques lignes...

— La cérémonie du Sélamik a eu lieu hier à la mosquée Hamidié de Yildiz.

— Hazim bey, ex-ministre de l'intérieur, sera transféré à l'hôpital de la prison militaire.

— L'élaboration du nouveau tarif des voitures est achevée. A quand la formation d'une « commission spéciale » chargée d'en surveiller l'application ?

— Des démarches sont faites pour la création d'une ligne de relèvement de l'Anatolie (!)

## LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

#### Programme du samedi 3 juillet

PERA  
Ciné-Amphi. — Quand l'amour fleurit  
• Luxembourg. Les frères corses  
• Palace. — La Cigale  
• Eclair. — Monte Cristo  
• Orientaux. — Force et Noblesse  
• Etoile. — Cain  
• Russo-Américain. — J'accuse  
• Cosmograph. — 5me série Vampires

#### Les rats d'égoûts aux Cinés Orientaux

Ce grand drame d'aventures en 8 épisodes sera projeté à partir de ce lundi 5 juillet aux Cinés Orientaux.

Les rats d'égoûts est un film unique en son genre. Son action est si bien conduite, les épisodes qu'il contient sont si intéressants qu'ils retiennent en haleine les spectateurs. Ceux qui voient le commencement ont hâte d'admirer la suite pour savoir quel sera le sort réservé aux héros.

C'est messire *Za la Mort*, l'inimitable et impeccable acteur qui remplit le rôle principal. Il y est extraordinaire. Son jeu est d'un véritable frappant.

Voici les titres des 8 épisodes : *L'enveloppe noire*, la torture, le repaire, le filet, la course au million, aristocratie délicateuse, 6,000 volts, à la mi-carême. Les rats d'égoûts est une œuvre qui a obtenu partout en Europe des succès sans précédent. Il en sera de même ici. Ce lundi, 5 juillet, les 2 premiers épisodes.

#### Au Plein air du grand Ciné Amphi

On respire vraiment le soir au Plein air. Aussi le public s'y rend-il nombreux. Les programmes fort intéressants font la joie des spectateurs.

A partir du vendredi 2 juillet au jeudi 8 courant, *Quand l'amour fleurit* drame d'amour en 4 parties avec l'originale et talentueuse étoile Diane Karmen que les Pérotas ont souvent eu l'occasion d'admirer dans des créations sensationnelles. *Vie une femme* une délicate comédie en 2 parties fera rire aux éclats jeunes et vieux.

Les Matinées ont lieu au grand Ciné Amphi.

#### Le Manzini au Ciné Palace

L'inoubliable interprète de la *Femme*, la séduisante étoile Manzini, la grande amoureuse, l'actrice au jeu si prenant va électriser à partir de ce lundi 5 juillet les habitués du Ciné Palace, dans un drame d'amour en 5 parties, intitulé *Une fille de la Tempête*. C'est une œuvre moderne, de beaucoup de valeur, luxueusement montée et au cours de laquelle on admirera pas seulement le talent de la Manzini, mais aussi ses riches toilettes. Malgré la saison avancée la direction a tenu à offrir un vrai régal à sa nombreuse et fidèle clientèle.

3

Allez tous admirer  
Actuellement  
**CAIN**  
Au CINÉ ETOILE

#### Monte Cristo au Ciné Eclair

Accourez tous admirer cette semaine encore les deux premiers épisodes de Monte Cristo qui ont été maintenus 15 jours. A partir de lundi prochain, les deux épisodes suivants qui ne figureront désormais au programme qu'une semaine, seulement.



## La Bourse

Cours des fonds et valeurs  
3 Juillet 1920

Cours cotés à 5 h. du soir au Havier Han

### OBLIGATIONS

1er Emprunt Intérieur Ott. Ltq.	19	50
Turc Unifié 4 0/0	90	50
Lots Turcs	12	15
» Egypt 1683 3 0/0	1310	
» 1903 3 0/0	950	
» 1911 3 0/0	915	
» Grecs 1880 3 0/0	1100	
» 1904 2 1/2	12	50
Anatolie I C d. 1 1/2	18	—
» II 4 1/2	16	—
» III 4	14	90
Quais de Consple 4 0/0	23	50
Port Haïdar-Pacha 5 0/0		
Quais de Smyrne 4 0/0		
Eaux de Dercos 4 0/0		
» de Scutari 5 0/0		
Tunnel 5 0/0	5	10
Tramways	5	
Electrifié	5	

### ACTIONS

Anatolie Ch. de fer Ott. Ltq.	19	70
Turc Imp. Ottomane	90	50
Assurances Ottomane	35	25
Brasseries réunies	26	25
» jouissances	23	
Ciments Aslan	20	50
» Eski-Hissar	13	
Minoterie l'Union	15	50
Droguerie Centrale	18	
Eaux de Scutari	18	50
Dercos (Eaux de)	37	
Bahia-Karaidin	9	
Kassandra priv	10	
» ord.		
Tramways de Consple		
» jouissances		
Téléphones de Consple		
Commercial		
Laurium grec		
Transvaal		
Chartered		
Régie des Tabacs		
Société d'Héracée		
Stéria		
Union Ciné-Théâtre		

### CHANGE

Londres	410	
Paris	11	50
Athènes	8	
Rome	15	90
New-York	0	97
Suisse	36	
Berlin		
Vienne		
Hollande		

### MONNAIES (Papier)

Livres anglaises	419	
Francs français	176	
Drachmes	249	
Lires italiennes	180	
Dollars	402	
Roubles Romanoff	260	
» Kerensky	52	50
Leis	14	
Couronnes	57	25
Marks	38	25
Levas		
Ridlets Banque Imp. Ott.		
1er Emission		

### MONNAIES (Or)

Livre turque	303	
--------------	-----	--

## La Politique

### La situation ministérielle

Les déclarations précises que vient de faire à la presse le ministre de l'intérieur indiquent clairement la communauté absolue de vues des membres du cabinet quant à la question de la paix. L'accord est complet entre Constantinople et Versailles, et les documents qu'ont apportés à la délégation turque les délégués Réchid et Djémil beys ne lui seront que de peu d'utilité, puisque la réponse déjà faite renferme dans ses lignes essentielles celle adoptée par le conseil des ministres ici. D'ailleurs, les dépêches de Paris annoncent qu'aucune nouvelle réponse ne sera remise par Damad Féréd pacha au Conseil suprême.

Ainsi donc, la solidarité ministérielle est complète, et l'on doit tenir pour totalement infondées les rumeurs qui ont circulé ces derniers jours dans les milieux politiques de Stamboul. On avait parlé de la démission du Cheikh-ul-Islam. Rien n'existe. D'ailleurs, une crise ministérielle serait tout ce qu'il y a de plus inhabile à l'heure actuelle. Damad Féréd a pris la responsabilité du pouvoir, en mesurant tous les risques. Des diplomates renseignés l'avaient avisé en toute sincérité, et de la gravité de la situation intérieure, et de ce qu'allait être le traité de paix. Damad Féréd aimant son pays, assumait quand même la charge de grand-vézir, particulièrement lourde.

La solidarité ministérielle permettra au cabinet d'examiner, avec tout le patriotisme voulu, la question de la paix. Il trouvera dans le bon sens oriental, maints arguments qui

éclaireront son jugement et lui permettront de trouver enfin le fil d'Ariane grâce auquel la Turquie pourra sortir du chaos dans lequel l'a plongée la folie unioniste.

L'heure est à la décision virile et prudente. Le navire est affreusement ballotté par les flots. Tout mouvement peut le précipiter dans l'abîme. Damad Féréd est homme à le comprendre. Et ses divers actes depuis son arrivée au pouvoir indiquent suffisamment qu'il ne reculera devant aucune responsabilité, à condition cependant que celle-ci s'impose. Là est la question, et c'est dans la sùreté du jugement que l'on voit le véritable homme politique. Car gouverner, c'est surtout et plus que jamais prévoir.

### L'Informé.

## L'ACCORD DES ALLIÉS A BRUXELLES ET A SPA

Paris, 1er. T. H. R. — Le 28 avril dernier, en revenant de San-Remo, M. Millerand expliquait à la Chambre qu'une conversation avec le gouvernement allemand était soumise à certaines conditions qu'il énumérait ainsi :

La première, disait-il, c'est que toute idée de réviser le traité de Versailles devait être formellement exclue : ce n'est pas de réviser le traité, mais de l'appliquer qu'il s'agit.

En tenant ce langage, M. Millerand était d'accord avec tous les alliés. Entre San-Remo et Boulogne, les gouvernements alliés n'ont pas changé d'avis. A Boulogne c'est sur la question du désarmement qu'ils ont eu l'occasion de se prononcer et ils ont statué, conformément aux principes proclamés à San-Remo.

Dans la première des notes qui ont été adressées de Boulogne à la délégation allemande, on lit :

« Les gouvernements alliés entendent également que le gouvernement allemand ne leur présente plus aucune dérogation aux clauses militaires du traité : ces demandes ne pouvant recevoir qu'une réponse négative, et, par suite, amener inutilement de nouveaux retards. »

Le nouveau chancelier allemand, M. Fehrenbach, paraît d'ailleurs comprendre la situation. En se présentant le 28 juin devant le Reichstag, il a dit :

« Après que l'Allemagne a accepté le traité, et tant que les Etats ne consentent pas à des changements, le gouvernement du Reich ne peut avoir d'autre directive, dans sa politique intérieure, comme dans sa politique extérieure, que celles qui consistent à remplir les engagements pris, autant qu'il est matériellement possible. »

« Il faut donc laisser résolument de côté tous les projets de révision ; et, pour reprendre l'expression dont se sont servis les gouvernements alliés, toutes les demandes de dérogation, a dit M. Fehrenbach, avec beaucoup de raison, les embarras de l'Allemagne proviennent, pour une large part, de la profonde méfiance qu'elle suscite toujours chez ses ennemis d'hier. »

« Ceux qui entretiennent cette méfiance ajoutent le chancelier agissent contre les intérêts vitaux de toute l'Europe. »

Au lendemain de San-Remo, M. Millerand, formulait encore deux autres conditions qu'il fallait remplir avant d'aller à Spa, a dit :

« D'une part, les alliés devaient être d'accord de la manière la plus formelle et la plus précise, sur ce qu'ils seraient résolus à exiger de l'Allemagne, non seulement en ce qui concerne le désarmement, mais aussi en ce qui touche les réparations. »

Pour le désarmement, l'accord existe ; il est affirmé par les trois notes qui ont été publiées. Pour les réparations, c'est à Bruxelles que l'accord doit devenir unanime.

Enfin, la dernière condition posée par M. Millerand était qu'avant même d'arriver au principe d'une rencontre avec les représentants du gouvernement allemand, les alliés fussent d'accord sur les sanctions et les mesures coercitives qu'on appliquerait éventuellement. Sur ce point-là, les gouvernements alliés ont annoncé leur accord dans leur déclaration de San-Remo. Ils sont résolus à prendre toutes les mesures, fut-ce, si c'est nécessaire, l'occupation d'une nouvelle partie du territoire allemand, ayant pour effet d'assurer l'exécution du traité.

La France est loin de souhaiter que cela devienne nécessaire et qu'il faille étendre l'occupation militaire alliée à d'autres territoires allemands. Sa politique consiste au contraire à mettre l'Allemagne en état de s'acquiescer par elle-même, et à transformer, dans toute la mesure que cela sera possible, le caractère des sommes que l'Allemagne devra payer chaque année. Si le gouvernement allemand parvient à emprunter des capitaux au dehors, et à payer ainsi, par anticipation, une forte part des réparations qui sont à sa charge, la majeure partie des annuités qu'elle devra verser ensuite sera destinée à assurer le service d'emprunts internationaux et non plus à régler une indemnité due à des vainqueurs.

Améliorer le ravitaillement des vivres et des régions industrielles allemandes, donner ainsi plus d'équilibre au cerveau et plus d'activité aux bras, consacrer loyalement à l'acquiescement de la dette allemande la part la plus importante des

ressources que fournira cette productivité accrue, tel est probablement le programme qui correspond le mieux aux intérêts de l'Europe entière.

Le peuple allemand n'a que faire des récriminations que ressassent les auteurs mêmes de ses maux : il a besoin de manger, de travailler et de payer.

## En France

### Les rapports diplomatiques avec le Vatican

Paris, 30. T. H. R. — La commission des affaires extérieures de la Chambre s'est réunie dans l'après-midi pour entendre l'exposé de M. Colrat, rapporteur, sur le rétablissement des rapports diplomatiques avec le Vatican.

M. Colrat fait connaître que les négociations sont terminées et que rien ne s'oppose à la discussion devant la Chambre, afin d'obtenir une solution de l'affaire, avant la clôture de la présente session.

Il résulte, en effet, des renseignements que le ministre des affaires étrangères donna au rapporteur, que les négociations avec le Saint-Siège aboutissent à un accord.

D'autre part, M. Noblemaire, rapporteur à la commission des finances, lira demain, à cette commission, un rapport concluant au vote de crédits, comme conséquence de l'achèvement des négociations.

### Le retour du président de la République

Paris, 1. T. H. R. — M. Deschanel est revenu mercredi à Paris. Il a reçu dans l'après-midi M. Millerand, président du conseil, avec lequel il s'est longuement entretenu.

Il a présidé jeudi matin le conseil des ministres.

### Le traité de St-Germain ratifié

Paris, 1. T. H. R. — Le Sénat a discuté mercredi le traité de St-Germain qui fut ratifié par 263 voix contre 23.

### L'ambassadeur de France part pour Berlin

Paris, 1. T. H. R. — M. Charles Laurent, ambassadeur de France à Berlin, a quitté Paris pour rejoindre son poste. Il présentera ses lettres de créance dès son arrivée.

### La délégation française à la conférence de Bruxelles

Paris, 1. T. H. R. — M. Millerand et les membres de la délégation française devaient prendre part aux travaux des conférences interalliées de Bruxelles et de Spa qui ont lieu jeudi.

### L'ajournement des négociations avec Krassine

Paris, 1. T. H. R. — Suivant une information publiée par le *Petit Parisien*, M. Lloyd George a informé Krassine que les conversations commerciales ne se continueraient que lorsque Moscou aurait fait preuve d'intentions plus loyales et de dispositions plus conciliantes. En conséquence, il a prié M. Wise, le délégué britannique au Conseil suprême économique, de décommander, pour la seconde fois, la séance que le conseil interallié devait tenir mercredi en présence de la délégation bolcheviste.

### Le tour d'Europe par un aviateur français

Paris, 1. T. H. R. — Parti de Lemberg, le lieutenant-aviateur Roget est arrivé, après un voyage de cinq heures, à Bucarest.

### Le conseil de la Société des nations

Paris, 30. T. H. R. — Le conseil de la Société des Nations fixa au 23 juillet la réunion de la conférence financière internationale à Bruxelles. Dans une lettre adressée à M. Millerand, M. Bourgeois l'avisé de la date de la réunion de cette conférence et lui montre la nécessité que les décisions de la conférence de Spa soient communiquées à la Société des nations. M. Bourgeois ajoute que la convocation de l'Allemagne à cette conférence sera nécessaire et la forme de la convocation sera arrêtée après la conférence de Spa.

## Les Alliés et l'Allemagne

### Les notes de l'Entente

Paris, 1. T. H. R. — La presse française reproduit le texte des trois notes adressées le 22 juin dernier à l'Allemagne, par M. Millerand, à l'issue de la conférence de Boulogne.

### Note au sujet du matériel aéronautique

L'article 201 du traité de Versailles interdit la fabrication et l'exportation en Allemagne de tout matériel aéronautique, pendant les six mois qui suivront la mise en vigueur du traité. D'autre part, l'article 202 stipule que l'Allemagne livrera aux principales puissances alliées ou associées, dans un délai de 3 mois à partir de la mise en vigueur du traité, tout le matériel aéronautique militaire et naval.

Il résulte de l'ensemble de ces deux articles que la commission aéronautique interalliée de contrôle devant disposer d'une période de trois mois entre le moment où elle aurait pris livraison du matériel aéronautique allemand et celui où l'Allemagne serait autorisée à recommencer ses fabrications, ce délai devait être uti-

lisé pour assurer l'exécution des clauses concernant l'aéronautique et en particulier, le transfert ou la mise hors d'usage du matériel.

L'Allemagne n'ayant pas livré son matériel aéronautique dans le délai fixé, la commission de contrôle sera dans l'impossibilité de terminer ses opérations avant l'expiration de la période de six mois prévue à l'article 201. Si la fabrication du matériel aéronautique était autorisée à nouveau à partir du 10 juillet prochain, il deviendrait donc impossible de contrôler pratiquement l'exécution de l'article 202.

Les puissances alliées constatent que cette situation est la conséquence directe des retards apportés par l'Allemagne à l'exécution des clauses aériennes du traité. Elles estiment d'autre part que en tout état de cause, trois mois doivent s'écouler entre le moment où l'article 202 aura reçu sa pleine application et la date à partir de laquelle l'Allemagne sera autorisée à reprendre ses fabrications.

La conférence a en conséquence décidé que la fabrication et l'importation du matériel aéronautique, relevés à l'article 201 du traité de Versailles, demeureront interdites dans la totalité du territoire de l'Allemagne, pendant les trois mois qui suivront la date à laquelle cette puissance aura livré tout son matériel aéronautique militaire et naval, et dont il sera donné acte par la commission aéronautique interalliée de contrôle.

### Note au sujet du désarmement

Texte de la note adressée le 22 juin par le président de la conférence de la paix à l'Allemagne, au sujet du désarmement de l'Allemagne :

« Les gouvernements alliés ont constaté avec le plus grand regret la lenteur et le manque de bonne volonté apportés par le gouvernement allemand à l'exécution des clauses militaires, aériennes et navales du traité de paix. »

Le 22 juin, après bientôt six mois écoulés depuis la mise en vigueur du traité, les plus importantes de ces clauses sont inexécutées ou incomplètement exécutées ou incomplètement exécutées.

C'est ainsi que l'armée régulière vient à peine d'être réduite à 200.000 hommes, chiffre qu'elle aurait dû atteindre le 10 avril, et que son organisation est en désaccord avec celle que fixe le traité ; qu'aucune loi n'a été promulguée pour établir en Allemagne un état militaire conforme au traité, et que les formations militaires interdites par le traité, *Sicherheitspolizei* et *Einwohnerwehr* (police de sûreté et garde des habitants), y subsistent malgré les injonctions répétées ; que la destruction du matériel de guerre qui aurait dû être terminée le 10 mars, n'est pas encore à moitié réalisée ; que l'expédition des armes à l'étranger continue.

Les gouvernements alliés, après avoir sérieusement examiné cette situation, ont unanimement décidé de maintenir intégralement les clauses du traité signé par l'Allemagne, et concernant son désarmement, tant en ce qui concerne le matériel de guerre, et d'en poursuivre, sans aucun retard, l'exécution complète, déjà beaucoup trop différée.

Les gouvernements alliés entendent également que le gouvernement allemand ne leur demande plus aucune dérogation aux clauses militaires du traité, ces demandes ne pouvant recevoir qu'une réponse négative et, par suite, amener inutilement de nouveaux retards.

Les gouvernements alliés adressent aujourd'hui à M. le président de la délégation allemande de la paix à Paris, leur réponse à la demande du gouvernement allemand de conserver une armée de 200.000 hommes. Cette réponse fait connaître que les forces militaires allemandes seront maintenues au chiffre de 100.000 hommes fixé par le traité ; que la *Sicherheitspolizei* doit être totalement dissoute dans un délai de trois mois, et que, d'autre part, l'effectif des forces de police est porté à 150.000 hommes, en augmentation de 70.000 sur le chiffre de 1913.

Les gouvernements alliés invitent en outre le gouvernement allemand à mettre sans aucun retard, sa législation en conformité avec les clauses militaires du traité ainsi que le prescrit l'article 211 ; à prendre des dispositions légales pour interdire l'exportation du matériel de guerre à destination des pays étrangers ainsi que le prescrit l'article 170 ; à supprimer effectivement les formations d'*Einwohnerwehr* qui subsistent malgré le décret du 8 avril ; et à exécuter la livraison des armes appartenant à ces formations.

Les gouvernements alliés entendent qu'aucun nouveau retard ne soit apporté aux destructions du matériel de guerre et que l'exécution du texte des clauses concernant le désarmement, tant en ce qui concerne le matériel, soit entièrement achevée sans nouveaux délais. Faute de quoi, les dits gouvernements se verraient dans l'obligation d'étudier les moyens propres à assurer l'exécution intégrale des clauses du traité.

## Faits divers

### Victime du haschich

Le postier Hussein, rayé des cadres, le légionnaire Chakir et le portefaix Irfan, établis à Béchtikatche après avoir fêté la dive bouteille et fumé de fortes doses de haschich rentraient chez eux, ivres-morts, lorsque le postier et le portefaix s'aviserent de danser sur le gouvernement. Leur camarade Chakir, ayant voulu intervenir, fut attaqué par les énergumènes qui le criblèrent de coups de poignard au cœur et prirent la fuite. Mais ils furent arrêtés un peu plus loin. Le blessé ne tarda pas à succomber à ses blessures.



**3 IN ONE**  
Huile Américaine  
pour une centaine  
d'usages.  
Pour lubrifier et  
polir les machines  
à coudre, les ma-  
chines à écrire, les  
fusils, les bicyclet-  
tes, les meubles etc.  
Soul agent dépositaire  
**Me G. Fringhian**  
Stamboul Messadet  
Han, Tél. St. 111.

A PARTIR DE

**Lundi 21 Juin 1920**

GRANDES

**Occasions**

chez

**TIRING PERA**

### Vente aux enchères publiques

Pour cause de départ  
Dimanche, 4 juillet 1920, à 10 heures  
du matin il sera procédé à la vente aux  
enchères publiques du mobilier se trou-  
vant à

**Chiehli, rue Ahmed bey,  
Kitahdji han, App. 4**  
(près de la Fabrique Narlian)

Consistant en :

Mobilier riche, canapés, fauteuils, chaises, armoires à glace, garde robe, lits en acajou et fer, lits d'enfant, buffet, matelas, couvertures, lavabos, tables de nuit, miroirs, poeles avec tuyaux en émail, salamandre, toile cirée, verrerie, vaisselle batterie de cuisine, etc.

La vente se fera au comptant. L'acheteur paiera 3 0/0 en sus pour frais de criée.

Constantinople le 30 juin 1920.  
**MARCO DESSEGNO.**  
Commissaire-Priseur du Consulat  
de France.

## ARRIVÉE

On annonce l'arrivée en notre ville de l'ennemi de la neurasthénie. Il a établi son dépôt chez Th. Velissarios (Galata Haratchi Sokak No 6). Cette nouvelle intéresse particulièrement les neurasthéniques et les médecins que nous renvoyons à l'adresse ci-dessus.

## Astoria Palace

RESTAURANT et BRASSERIE  
Pera, Sonterazi, No 7, en face Tokatlian  
Petits Salons Réservés  
Cuisines, Européenne, Russe et Orientale. Tous les jours Diners-Concert, par le maestro de musique T. Catz de Russie

## Avis

Il a été trouvé dans la soirée du 30 juin, dans un wagon de 1ère classe du tunnel, une pochette en cuir « Portefeuille », contenant diverses clefs.

Cette pochette est déposée au Bureau « Insurance Department » de la National Bank of Turkey, Union-Han, Galata.

Vient d'arriver : La véritable

**BIERE DE MUNICH**

de la renommée Brasserie *Salvator*

Agent Général pour l'Orient :

**Guillermo Lorey**

Dépôtaires pour Constantinople :

**J. MARCOPOLI & G. GOUAKI**

Galata, Mounhané, Couteaux Han No 1-2-3

Téléphone Péra 2149.

DEMANDEZ LE

**Fernet-Branca**

SPECIALITÉ DE LA SOC. ANCH.

**Fratelli Branca-Milan**

Amer Tonique Apéritif Digestif

Rep: A.F. GUARACINO

CONSTANTINOPLE

**F. HEALD & RIZZO**

Galata, Rue des Quais No 141

AMERICAN MEDITERRANEAN & LEVANT LINE

ELDERMAN'S WHEELSOLN Ltd

ATTENDUS : s/s **MANICA** de New-York à destination de Galatz le 7 juillet.

s/s **CLARO** de Hull et Londres le 15 juillet.

s/s **ALEPPO** de New-York vers la fin juillet.

**J. Marcopoli et G. Coumaki**

Galata, Mounhané, Couteaux han N° 1-2-3, Tél: Péra 2149

Branche Commerciale

VENTE EN GROS

Sucre de Java et Alcool américain de 50 pour tous les pays de la Mer Noire avec facilité de paiement

ACHAT Fourrures et Pelletterie

## MOUVEMENT DU PORT

### Navigation à Vapeur Ionienne

G. Yannoulato Frères  
Le bateau r pide **ATROMITOS**, de la Navigation Ionienne. G. Yannoulato Frères, muni de télégraphie sans fil et disposant de cabines luxueuses et très confortables avec deux ou trois lits, quittera les Quais de Galata mercredi prochain 7 juillet à 4 h. p.m. pour Mytilène, Smyrne, Le Pirée, Patras, Corfou, et Brindisi.

L'arrivée à Patras du s/s *Atromitos* coïncide avec le départ de ce port pour New-York du transatlantique *Pannonia*. Messieurs les voyageurs et les chargements de marchandises sont priés de s'adresser aux Agents généraux, MM. St. Tjélépidès & Th. Stafilopoulos Galata, Merkez Rihim han, No 24 (rez-de-chaussée). Tél. Péra 854.

Le paquebot **LAZAREFF**, capitaine Volia partira mercredi 7 juillet à midi, pour Inéboli, Samsoun, Kérassunde, Trébizonde, Batoum et Poti, acceptant des marchandises et passagers de 1re, 2me et 3me cl.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence principale de la *Compagnie Russe de Navigation à Vapeur et de Commerce*, Galata, Tchinili Rihim han (rez-de-chaussée).

Le bateau **ROUMANTZEFF** capitaine Androun, partira mardi 6 juillet à midi directement pour Sébastopol acceptant des marchandises et passagers de 1ère, 2me et 3me cl.

Pour frets et passagers s'adresser à l'Agence Principale de la *Compagnie Russe de Navigation à Vapeur et de Commerce*, Galata, Tchinili Rihim Han, Rez-de-chaussée.

Le vapeur bien connu **POLICOS** partira dimanche prochain 4 juillet 9 à h. précises du matin des quais de Galata directement pour Smyrne et Le Pirée.

Pour plus amples renseignements s'adresser chez MM. Chrysosphos Tchakoni et Cie. Agents Galata. Tél. Péra No 979.

### Cunard Line

#### Ligne Amérique du Nord

Constantinople-Patras-New-York

Le paquebot transatlantique **PANNO-**

**MA** partira de Patras le 16 juillet pour New-York acceptant des passagers de

cabine et 3me classe.

Pour plus amples renseignements s'adresser au directeur de la branche des

passagers *M. Papanannou*, sis à Galata,

Tchinili Rihim Han, No 2. Rez-de-chaus-

sée. Tél. Péra 2359.



# CHERRY BLOSSOM BOOT POLISH

Le meilleur cirage, préservatif, imperméable.

Pour tous les cuirs jaunes et noirs.

En vente chez **HARTY'S STORES**, etc., etc., ou chez les

seuls concessionnaires **MAC MANUS BROTHERS L<sup>td</sup>**  
PERCHEMBÉ-BAZAR, ARSLAN HAN. Téléphone Péra 1281

## REVUE DE LA PRESSE

### PRESSE TURQUE

Nous sommes de nouveau enfoncés !...

Du *Peyam-Sabah* :

Où, nous avons été de nouveau enfoncés dans ce jeu. Le *Peyam-Sabah* n'a pas paru depuis 3 jours, mais les événements ont marché ; notre situation est devenue encore plus grave. Dissimuler la vérité à la nation, nier un désastre ne servirait qu'à compliquer la situation et accroître nos maux. Les opérations de l'armée hellénique à Smyrne constituent le plus grand de ces maux. L'*Odjak* ne saurait concevoir ce malheur, ni admettre que la mission confiée à l'armée grecque sera tôt ou tard réalisée. Seuls les hommes de cette mentalité obtuse nient jusqu'à l'évidence. C'est pourquoi le résultat est le même et le désastre fatal.

Nous n'émettons pas ces opinions sous la poussée d'un simple pessimisme. Les nouvelles parvenues du grand-vézir confirment que les événements ont pris une tournure déplorable, ainsi qu'il ressort de certains documents officiels, on n'aurait pas pu dans les circonstances actuelles commettre une plus grande infamie, une trahison plus grave. Tous nos espoirs sont allés à vau-l'eau.

Que devons-nous faire, nous les Turcs modérés et raisonnables ayant à notre tête le grand-vézir, pour sortir de cette impasse ?

Il est facile pour chaque individu de ne pas courber l'échine devant des décisions aussi implacables. Cette attitude ne comporte pas de gros risques.

Ne sommes-nous pas néanmoins obligés de réfléchir plus profondément, d'agir avec plus de calme et de circonspection quand il s'agit de parler pour toute la nation ? Le courage civique, l'habileté politique d'un homme d'Etat se manifeste dans de pareilles circonstances graves. Notre grand-vézir a été au courant de nombre d'autres vérités, c'est pourquoi il est plus à même de se prononcer sur les moyens de salut qui nous restent. Ce que nous souhaitons c'est de le voir agir conformément à ses convictions et à sa conscience.

S'il s'effarouche devant les critiques et s'il s'engage par des voies détournées dans des impasses, Damad Ferid nous causera de plus graves soucis, de plus grands maux. S'il faut dire la vérité sans ambages une des raisons des événements d'Ismit a été l'indécision dont nous avons fait preuve, nous, en de certains moments fort délicats...

Nous devons en faire notre profit.

### Expectative

De l'*Ikdam* :

En dehors des cercles de la Conférence, l'on travaille par tous les moyens à faire rendre contre nous une sentence grave, écrasante au possible, et à nous priver de toute possibilité d'existence.

Une partie de la presse a formé front contre nous pour infirmer les principes sur lesquels nous basons notre cause, et prouver que nos revendications sont injustes. Les attaques de ce front tendent à créer un nouveau courant défavorable pour notre cause au sein de l'opinion publique et autour de ceux qui ont à fixer nos destinées.

D'un autre côté, les Grecs ont formé un nouveau front d'offensive dans l'intérieur de notre pays pour nous mettre en face des faits accomplis dans la région de Smyrne et dans l'Anatolie. Les attaques dirigées par les Grecs ont à coup sûr pour but de rendre tout à fait désavantageuse la décision qui sera prise par la Conférence à notre égard.

Juste au moment où nos destinées sont en cause, nous nous trouvons ainsi en butte à deux attaques de caractères différents, mais visant un but identique. (censuré)

C'est ainsi que depuis hier des convois d'émigrés turcs ont commencé à affluer de Balıkesir et de Panderma.

Aux puissances victorieuses incombe donc la tâche humanitaire de prévenir tout événement regrettable et de prendre la population musulmane de ces régions sous leur protection officielle.

### L'équilibre nerveux

Du *Vakit* :

Dans des moments de surexcitation tels que ceux que nous traversons les caractères les mieux trempés sont exposés à des crises nerveuses, qui les rendent pessimistes. Ces personnes ne peuvent s'empêcher de croire vraie une nouvelle à laquelle elles n'auraient pas ajouté foi en temps normal. Nous nous trouvons aujourd'hui dans une situation si dangereuse que nous devons nous méfier de la source des nouvelles qui nous parviennent de l'intérieur et de l'extérieur. Nous ne voulons pas dire par là qu'il faille ne croire à aucune d'elles, car fermer les yeux à la vérité est inutile, voire même mauvais. Ceux qui nous ont apporté la

nouvelle de l'occupation de Balıkesir n'avaient pu voir l'entrée des forces helléniques dans cette ville.

### PRESSE ARMENIENNE

Le cours des événements

Du *Djagadamard* :

La conquête des régions qui environnent Smyrne et la dislocation des bandes nationales sont en connexion étroite non seulement avec le traité, mais avec la solution rapide de notre question. (censuré).

Les moments sont fort délicats, et toute lenteur entraînera des maux irréparables. En examinant la question exclusivement au point de vue arménien, nous invitons tous nos concitoyens, tous nos corps constitués et toutes nos organisations à être vigilants et prêts.

Il ne dépend que d'un signal pour annexer nos provinces irrédimées. Nous serons peut-être conviés à nous étendre autant que nos forces le permettent. Nous devons donc prouver toujours que nous n'avons pas formulé jusqu'ici des prétentions ridicules et que le peuple arménien sait aussi bien s'enthousiasmer qu'agir.

Nous demandons seulement des armes et des munitions aux Alliés, car l'Arménie n'a pas encore de fabriques d'armes ; des navires de transport, car nous n'avons pas encore des compagnies de navigation et des chantiers. Pour ce qui est du matériel humain, de l'argent et des équipements militaires, c'est le peuple arménien qui les fournira. Toute notre attention, tous nos efforts doivent être concentrés dans la réalisation de notre tâche.

### PRESSE GRECQUE

Un événement historique

Du *Messager d'Athènes* :

Un journal français, dont le trait dominant n'est pas aujourd'hui le philhellénisme, qualifie d'événement historique la mission dont la Grèce vient d'être investie. Elle l'est en effet. Comme l'a dit un jour M. Venizelos, pour en faire la base immuable de sa politique, chaque peuple est assujéti à des règles historiques auxquelles il ne lui est pas permis de se soustraire. Aussi, dans toutes les grandes épreuves de sa millénaire existence, le peuple hellène se retrouve-t-il dans la même situation. Il combat aux avant-postes pour lui-même et pour les autres : pour la patrie grecque et pour la patrie humaine.

Le peuple avait prévu ce retour. Les peuples sont toujours un peu devins quand ils sentent en eux, confusément, l'impulsion de l'histoire.

25 lignes censurées

## SYPHILIS

Eczéma, dartre, constipation, diabète, rhumatisme, boutons

Des dizaines de milliers de professeurs et de médecins du monde entier prescrivent l'extrait de glandes séminales D. Kalenitchenko pour libérer l'organisme de l'acide urique qui l'empoisonne et cause la plupart des maladies, comme albuminurie, bronchite, tuberculose, cholestase, anémie, dépression sénile, faiblesse générale, impuissance, grippe espagnole, acrolgie, hystérie, neurasthénie, hémorroïdes, paralysie, arthrosclérose, rhumatisme, goutte, la dartre, l'eczéma, les boutons, parce que l'organisme purifié combat lui-même les maladies. L'extrait séminal des laboratoires D. Kalenitchenko, est en vente dans toutes les pharmacies du monde entier et à notre dépôt, *Gratuitement* nous donnons et envoyons la brochure détaillée (43 pages) de D. Kalenitchenko : Causes et traitement des maladies. L'adresse du dépôt : D. Kalenitchenko, rue de Brousse 23, appartement N. 2 Péra, Constantinople. 2728

Emplacement magnifique au bord de la mer

C'est bien celui de **L'HOTEL BELLE-VUE FANARAKI**

Se recommande pour ses chambres spacieuses, sa cuisine soignée et surtout pour la modicité de ses prix.

Son jardin, pouvant contenir plus de 1.000 personnes est préféré par les organisateurs des excursions de famille.

Déjeuners et dîners à table d'hôte. Pension de famille. Chaque soir, danses aux sons d'un orchestre. 2816-3

Gérant-responsable: DJEMIL SUFFI

## MAISON JAPONAISE

K. YOKOI

Importation et Exportation

Représentant de la Société de Commerce et d'Industrie du Japon et de la Russie de Tokio.

Samboul, Allalemdji Han 3me étage No 6 (à côté de la Grande Poste) Constantinople

VENTE EN GROS DE MARCHANDISES DU JAPON

Crayons, porte-plumes, lacets, chaussures, bonneterie, mouchoirs, en soie, peignes, boutons en nacre, fausses perles, panamas, brosses, couverts en nickel, jouets en celluloid, etc.

Prend des ordres : en soieries, cotonnades bonneterie, appareillage électrique, camphre, menthol, iode, aspirine, etc.

Sucre, Farine, Conserves.

## BAISSE DE PRIX

Pour 20 jours seulement à partir du 3 Juillet

Des articles suivants :

Chemises, Chemises de nuit, Pyjamas, Bonneterie, Chaussures.

Lingerie pour Dames, Blouses

CHEZ :

**STRONGUILO FRÈRES**

272 Grand'Rue de Péra 272

## FAITES VOS ACHATS

AU NOUVEAU MAGASIN

## BAZAR DE SALONIQUE

Galata-Séraï, Grand'Rue de Péra, 247

Bonneterie, Soierie, Lainage, Parfumerie, Chaussures. Articles photographiques, et Jouets.

2730-

## LA MAISON

MEHMET GARACACH ZADÉ RUCHDI

Méidandjik Rue Nouvelle Poste

Vient d'inaugurer son Rayon de soieries, lainages et cotonnades.

PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE

Haute nouveauté. — Arrivage régulier hebdomadaire.

## Magasin Français

352 Rue de Péra, 352. Téléphone Péra 2081

Dépôt de fabrication de toutes sortes de Liqueurs, Champagnes et Vins véritables de France. Vente en gros et en détail à des prix défiant toute concurrence. Gros Lot aux anciens prix de Champagne PIPER-HEIDSIECK.

Service à Domicile

2523 6

## C'est un plaisir,

en se rendant à son bureau le matin, de se dire que l'on va retrouver son **UNDERWOOD**. Elle est un talisman ; elle porte bonheur, elle permet de conclure les bonnes affaires car elle laisse à l'esprit toute sa liberté lorsqu'on écrit avec elle : elle est si rapide, si commode qu'à aucun moment le long de la journée de travail, on ne se trouve énérvé ou mal dispos.

Elle invite au travail ; elle fait naître les idées d'affaires

Seuls Agents :

Société Anonyme de Papeterie et d'Imprimerie

(Ex-Fratelli-Haim)

Galata Mahmoudi-Djadessi, Téléphone Péra 1761

## BUREAU SUISSE D'ASSURANCE

Burkhard Gantenbein

HELVETIA

GALATA, Buyuk Tunnel Han 23/6

Téléphone Péra 578

Toutes branches d'Assurances

## Pour 20 Ltqs.

On vous fait un costume. De tout ce qu'il y a de plus chic et de meilleur goût

**AU RAFFINÉ**

App. Damadian Grand'Rue de Péra au coin de la Rue Asmi Mesjid

## Avis

Da la Préfecture de la Ville :

Les magasins et terrains attenants au bureau de perception de Galata, Rue Voivoda, et appartenant à la Préfecture ont été mis aux enchères. La première enchère aura lieu le 19 juillet 1920 et l'enchère définitive le 5 août 1920. Les intéressés devront s'adresser à la direction de l'Intendance de la Préfecture de la ville.

## Grande

Vente aux enchères publiques (Vente Forcée)

Dimanche prochain 4 juillet 1920 à 10 heures du matin, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de tout le mobilier se trouvant dans la maison sise à

Kadikéuy, Rue Kirilos No 70 (à côté du Théâtre Apollon)

Consistant en :

Garniture de salon laqué, chambre à coucher complète, meubles pour salon, buffet, chaises, bureau américain, bibelots, objets d'art, statues, rideaux en soie, tapis Persan, service de table, linoleum, chaise-longue, fauteuils etc., etc. La vente se fera au comptant. L'acheteur payera 3 o/o en sus comme droit de municipalité.

Y. Portugal

Commissaire-Preneur

Grand'Rue de Péra No 65 (en face du cinéma Cosmograph)

Vente aux enchères publiques

d'un riche mobilier anglais ayant appartenu à feu Constantin Perdicaris

Dimanche prochain 4 juillet 1920 à 10 h. du matin il sera procédé à la vente aux enchères publiques du mobilier garnissant le 1er étage de

L'Appartement Azarian dans l'Impasse Lorando

Vis-à-vis de l'Ambassade de France à Péra

Consistant en :

Salle à manger en vieux chêne sculpté, chambre à coucher en acajou incrusté, bureau ministre et fauteuil en vieux chêne sculpté, canapé et fauteuil de bureau en maroquin, rideaux, le tout de la Maison MAPLE & Cie de Londres Pendules et candélabres en bronze doré massif, lustres, table à thé, armoire, poêle, porte-manteaux, etc., etc. Verrerie fine.

La vente se fera au comptant. L'acheteur payera 3 o/o pour frais de créance.

Constantinople, le 1er juillet 1920.

COMMISSAIRE-PRISEUR

Paul R. Westerling

Propriétaire de l'Hôtel de Vente Péra, rue Soutérazi, No 8.

## PRENEZ GARDE !

Vous risquez votre santé en vous adressant n'importe où...

Pour ARTICLES D'HYGIÈNE en caoutchouc-soie

indéchirable allez directement

au seul dépôt spécial de moyens de

préservation intime.

Succursale de la maison parisienne

**J. ROUSSEL**

PÉRA, Place du Tunnel, No 10

Demandez le catalogue illustré gratuit

## SPRING PALACE

Hôtel de famille

RESTAURANT

Thérapie, Haut-Bosphore

TOUT PRES DU DÉBARCADÈRE

Cuisine européenne soignée

consommations de 1er choix

Eaux de source hygiénique

Prix raisonnables

2724 3

## La Brasserie-Restaurant

Meilleur marché. La plus propre. Dans le local le plus frais. est le **SKRA**

Dejeuners-Dîners Concert

Cuisine pour tous les goûts

Table d'hôte Pirs. 100

Liqueurs de choix

Service irréprochable

PÉRA, Tepe-Bachi No 7

A côté des bureaux du Bosphore

## 20

au prix de 20 Livres seulement vous aurez 1 costume sur commande

Etoffe Anglaise coupe de Paris et de Pétrograd

chez **Mr Vassiliadis & Co**

Marchand-Tailleur

SIRKEDJI

vis-à-vis de la Poste Centrale

Erzeroum han, Nos 13,14,15,16.

Téléph. Stamboul 637

## Viennent d'arriver :

Spécialités des laboratoires

Gabail de Paris

**Valériane Gabail Décodé**

Spécifique des maladies du cœur et toutes les maladies nerveuses.

**Elixir Gabail Valero-Bromé**

Goût et odeur agréables sans aucune goutte d'alcool. Spécifique pour la neurasthénie, l'insomnie et toutes les maladies nerveuses.

**Urogénine Gabail** : Diurétique et antiseptique de la vessie et des reins. Spécifique pour la blennorrhagie, l'arthrite et l'arthritisme blennorrhagique.

**Capsules Ségry** : Pour le traitement des maladies des voies respiratoires. Spécifique pour toutes les maladies chroniques pulmonaires.

Seul dépositaire à Constantinople :

**Constant Bay & Fils**

Bagiché-Capou, Anadol Han No 31

STAMBOUL

Téléph. Stamboul 2825

Seul représentant pour la Turquie et la Russie :

**Maurice Keussy**

## Offres et Demandes

A louer un grand bureau meublé, avec 2 ou 3 compartiments, à Galata, bon emplacement, sur rez-de-chaussée, avec installation électrique, téléphone et accessoires de bureau. S'adresser à Ruchdi Millet Han No 19, 2771

**Le Han Guibenkian** sis à Sirkeci

est à louer entièrement et en une seule fois, exceptés le sous-sol et le rez-de-chaussée. Ceux qui désirent connaître les détails peuvent s'adresser aux bureaux de Guibenkian frères & Co à Stamboul, Sultan Hamam, Katerdjoglou han No 38. 2774

A vendre pour cause de départ, divers meubles très bon état louer appartement, s'adresser Youks-Kaderim

Magasin de Musique A. Azeinstein. 2797

Deux chambres bien meublées à louer dans une famille honorable Péra, Rue Alléon, App. Olivio. No 20. S'adresser au portier. (2815-3)

On cherche un appartement de 4 chambres meublées entre Tunnel et Taksim. Faire offres Péra Constantinople Hôtel chambre No 12 (2821-2)

English lesfrons Miss Sullivan Rue Yemendji 31 At Home 2 4 O'clock (2628-2)

Maisons à vendre à Péra: Balyk Bazar

rue Balyk No 19, (13) Pancaldi, rue Djédidé No 142 (124). Magyar Djéssé, rue Bilezik No 23-32, avec trois magasins. — S'adresser à M. Andonian, Galata Noradoughian han, vis-à-vis la banque d'Athènes. 2777

Demoiselle connaissant bien le français et l'allemand et ayant de notions d'anglais, dactylographe expérimentée dans les affaires de bureau cherche emploi s'adresser au journal sous L.M. 2782